



Founded in  
1881 as a Mission  
1883 as a Church  
1892 current location

# TWENTY-SEVEN SUNDAY OF ORDINARY TIME

**Father Mark R. Riley, Pastor**  
3114 Scranton Road  
Cleveland, Ohio 44109

## St. Michael the Archangel Parish

October 04, 2020

Website: [www.smacleveland.net](http://www.smacleveland.net)

[www.facebook.com/smacleveland.net](https://www.facebook.com/smacleveland.net)

Email: [info@smacleveland.net](mailto:info@smacleveland.net)

[michaelclev@dioceseofcleveland.org](mailto:michaelclev@dioceseofcleveland.org)

Phone(Teléfono): 216-621-3847

- ❖ **Father Mark R. Riley, Pastor** - 216-618-0882
- ❖ **Deacon Gonzalo Lopez** - 216-618-9961
- ❖ **Deacon Francisco Miranda** –  
[fmiranda@dioceseofcleveland.org](mailto:fmiranda@dioceseofcleveland.org)
- ❖ **Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate** –  
513-659-3078
- ❖ **Maribel Cuadrado, Receptionist** - 216-621-3847
- ❖ **Nory Maldonado, Secretary/Bookkeeper**  
[nmaldonado@smacleveland.net](mailto:nmaldonado@smacleveland.net)
- ❖ **Marlene Rios, Director of Religious Education** –  
216-357-9126
- ❖ **Robert Dillion, Parish Organist/Church Curator**  
216-398-1616
- ❖ **Mary Ann & Randy Balog, Food Outreach  
Coordinators**  
216-661-4189 or 216-414-2788
- ❖ **Andres Alejandro, Maintenance** - 216-621-3847
- ❖ **Lydia Fernandez, Social Justice  
Ministry/Stewardship/Notary Public** 216-621-3847
- ❖ **Doris Rosario, Art & Culture Ministry** - 216-621-3847
- ❖ **Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO)**  
[padrejaime@roadrunner.com](mailto:padrejaime@roadrunner.com)
- ❖ **Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor  
(RETIRADO)**  
440-884-6387
- ❖ **Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)**

\*\*\*\*\*

### PARISH OFFICE HOURS/ HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL (Temporary during COVID)

MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS,  
FRIDAYS, AND SUNDAYS 9AM TO 2PM

\*\*\*\*\*

### FOOD OUTREACH PROGRAMS

(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the  
church/en salón frente a la iglesia)

- ❖ **Pantry/ Despensa:** Mondays/lunes and Thursdays/Jueves –  
12PM- 2PM
- ❖ **Hot Meal/ Comida Caliente:** Last Sunday of the month /  
Último domingo del mes – 1:30PM TO 2:30PM

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

**Weekly Parish Bulletin** ~ *Boletín Semanal Parroquial*  
*Parroquia San Miguel Arcángel* Volume ~ Volumen: 94 No. 40

Bulletin Announcements: [bulletin@smacleveland.net](mailto:bulletin@smacleveland.net)

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE LAS MISAS

#### ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm

Sunday – 9:45am

Wednesdays, Thursdays – 8am

No morning mass if there is a funeral

1<sup>st</sup> Friday of the month Holy Hour (No mass) – 6:30pm

#### ESPAÑOL

*Vigilia del Sábado* – 7pm

*Domingo* – 12pm

*Miércoles, Jueves* – 6:30pm

*1<sup>er</sup> Viernes del mes Hora Santa (No Misa)* -6:30pm

### READING-LECTURAS /INTENTIONS-INTENCIONES


- ❖ SUNDAY/DOMINGO, 4 OCTOBER 2020 -Is 5:1-7; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43, **Intentions: 9:45 am- Rafael & Richard Solis++, 12:00pm- Jesus Reyes+**
- ❖ MONDAY/LUNES, 5 OCTOBER 2020; Gal 1:6-12; Lk 10:25-37- Blessed Francis Xavier
- ❖ TUESDAY/MARTES, 6 OCTOBER 2020; Gal 1:13-24; Lk 10:38-42 St. Bruno Blessed Marie Rose
- ❖ WEDNESDAY/MIERCOLES, 7 OCTOBER 2020; Gal 2:1-2, 7-14; Lk 11:1-4- Our Lady of the Rosary, **Intentions: 8 am- Faithful Departed, 6:30m- Fieles Difuntos**
- ❖ THURSDAY/JUEVES, 8 OCTOBER 2020 Gal 3:1-5; Lk 11:5-13, **Intentions: 8 am- Faithful Departed, 6:30pm- Fieles Difuntos**
- ❖ FRIDAY/VIERNES, 9 OCTOBER 2020; Gal 3:7-14; Lk 11:15-26- St. Denis St. John Leonardi
- ❖ SATURDAY/SABADO, 10 OCTOBER 2020; Gal 3:22-29; Lk 11:27-28 **Intentions: 5:00 pm-Ferko & Marija Vodopic++, 7:00pm Feligreses de San Miguel Arcangel**
- ❖ SUNDAY/DOMINGO, 11 OCTOBER 2020; Is 25:6-10a; Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14

\*\*\*\*\*

**Sunday's Gospel Reflection:** The gospel reminds us of the importance of listening to God's word. God speaks to us in many ways: through Scripture, through our Church tradition, in our Church's teaching, and through modern-day prophets. *Are we attentive and receptive to God's word to us through these messengers?*

**Reflexión del Evangelio dominical:** El evangelio nos recuerda la importancia de escuchar la palabra de Dios. Dios nos habla de muchas maneras: a través de las Escrituras, a través de la tradición y enseñanzas de nuestra Iglesia y a través de los profetas modernos. *¿Estamos atentos y receptivos a la palabra que Dios nos da a través de estos mensajeros?*

**Pray for the Sick/Oremos por los enfermos**

 Carol McKalik; Charlie Martin; Rafael, María, Rosita; Buddy Bell; Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodriguez; Mary Catherine; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesus; Thomas Kazanowski; Carol Herbst; Terry Nuhn; León & Teresa Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Esther Gonzalez; Sally Dollard; Andrés Santiago; Ana M. Borrero; Ada Perez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Santiago Sánchez; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Catherine Griffins; Michael Hrynczuk; Mary Catherine and all the sick / *todos los enfermos*

**Confessions/Confesiones**



**Saturdays from 3:30PM to 4:30PM in the Church.**  
❖ Please remember wear your masks and keep social distancing maintained  
**Sábados desde 3:30PM a 4:30PM en la Iglesia.**  
❖ Por favor, recuerde usar sus máscaras y mantener el distanciamiento social mantenido.

**Parish School of Religion (PSR)  
Escuela de Religion Parroquial**

Registrations for Confirmation and First Communion have begun since September 20<sup>th</sup>, 2020. You may register at the parish in person or online in the parish website.  
\*\*\*\*\*

Registraciones para Confirmación y Primera Comunion han comenzado desde el 20 de Septiembre 2020. Puede registrarse en persona en la parroquia o en línea en la página de a web de la parroquia.

**SACRAMENTS/SACRAMENTOS**

**BAPTISM/ BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required prior to attend Pre-Baptismal Workshop before scheduling ceremony of the Sacrament of Baptism.
  - ❖ Los futuros padres y padrinos son requeridos a asistir Taller de Pre-Bautismal antes de reservar la ceremonia del Sacramento de Bautismo.
- \*\*\*\*\*

**MATRIMONY / MATRIMONIO**

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
  - ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar la boda con Padre Marcos Riley.
- \*\*\*\*\*

**FIRST COMMUNION/PRIMERA COMUNION Y CONFIRMATION/CONFIRMACION**

For children please contact the Parish School of Religion (PSR). For Adults please contact the RCIA team.  
Para niños, por favor contactar la escuela de religión parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo the RICA.  
\*\*\*\*\*

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

Please keep us informed of the sick and shut ins.  
Favor, manténganos informados de los enfermos y los aislados.  
COMMUNION CALLS &  
LLEVAR COMUNION AL ENFERMO

**Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)  
Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)**

Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? If you are curious about becoming Catholic or have questions about the Catholic Faith. You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.  
\*\*\*\*\*

¿Interesado en convertirse Católico? ¿Necesita algún sacramento? Si tiene curiosidad acerca de convertirse en católico o tiene preguntas sobre la fe católica, por favor llame a la Oficina Parroquial. Puede registrarse en persona en la parroquia o en línea en la página de a web de la parroquia o llama a la oficina parroquial.

### UPCOMING EVENTS/EVENTOS FUTUROS

- ❖ Parish Sweepstakes will be distributed to all parishioners and friends by mail.
- ❖ Offertory Envelopes will be distributed either by mail or in person.
- ❖ Free Family Movie Night: Our Lady of Fatima Movie Saturday, October 30th from 7pm to 9pm; Limited space, Tickets will be needed to reserve your space. If you would like to reserve your space, contact sister Juana Mendez.
- ❖ Faith and Culture mass on October 11<sup>th</sup>, 2020 at 12:00 pm mass (Come dress in your Native customs clothes)
- ❖ Thanksgiving week will be the next upcoming fundraising. Stay tune for more information.
- ❖ Would you like to accompany us or are interested in helping with Posadas during the Advent Season? Please Contact Sister Juana Mendez.



- ❖ Los Sorteos Parroquiales se distribuirán a todos los feligreses y amigos por correo.
- ❖ Los sobres de ofertorio se distribuirán por correo o en persona.
- ❖ Noche de película familiar gratuita: Película de Nuestra Señora de Fátima Sábado 30 de octubre de 7 pm a 9 pm; Espacio limitado, se necesitarán boletos para reservar su espacio. Si desea reservar su espacio, comuníquese con la hermana Juana Méndez.
- ❖ Misa de Fe y Cultura el 11 de octubre de 2020 a las 12:00 pm Misa (Ven a vestirse con tu ropa de las costumbres nativas)
- ❖ La semana de Acción de Gracias será la próxima recaudación de fondos. Esté atento para obtener más información.
- ❖ ¿Le gustaría acompañarnos o está interesado en ayudar con Posadas durante la temporada de Adviento? Comuníquese con la Hermana Juana Mendez.

### Financial Support/Apoyo Financiero

**COLLECTIONS WILL BE PUBLISHED IN THE NEXT SEVERAL BULLETINS.**

**LAS COLECTAS SE PUBLICARÁN EN LOS PROXIMOS BOLETINES.**

\*\*\*\*\*

THANK YOU SO MUCH FOR YOUR SUPPORT IN OUR RECENT FUNDRAISING AND VIRTUAL CONCERT. THE PARISH WAS ABLE TO RAISE AN APPROXIMATE AMOUNT OF \$16,571. ADDITIONAL MONETARY DONATIONS CONTINUE TO ARRIVE AT THE CHURCH.

MUCHAS GRACIAS POR SU GENEROSIDAD Y AYUDA PARA LA RECAUDACION DE FONDOS Y CONCIERTO VIRTUAL. LA IGLESIA PUDO RECOLECTAR APPROXIMADAMENTE \$16,571. DONACIONES ADICIONALES CONTINUAN SIENDO RECIBIDAS.

### Migrants, Refugees & People on the Move Migrantes, Refugiados & Personas en Movida

A Rapid Response Subcommittee was formed to collaborate with existing groups to develop a plan of response and providing training for volunteers. The next information session will be held on Thursday, October 8, 2020 starting at 7:00 p.m. We have developed training modules for the various areas of response and are honing our skills at training via Zoom. All that is missing is the team of dedicated volunteers who will bring this alive.

**Register in advance for the NEORRN information session on October 8.** If you have general questions about volunteering, please contact Emily at [volunteerneohiorm@gmail.com](mailto:volunteerneohiorm@gmail.com) or Sister Juana Mendez.

\*\*\*\*\*

Se formó un Subcomité de Respuesta Rápida para colaborar con los grupos existentes para desarrollar un plan de respuesta y brindar capacitación a los voluntarios. La próxima sesión informativa se realizará el jueves 8 de octubre de 2020 a partir de las 7:00 p.m. Hemos desarrollado módulos de formación para las distintas áreas de respuesta y estamos perfeccionando nuestras habilidades en la formación a través de Zoom. Todo lo que falta es el equipo de voluntarios dedicados que harán que esto cobre vida.

**Regístrese con anticipación para la sesión de información de NEORRN el 8 de octubre aquí.** Si tiene preguntas generales sobre el voluntariado, comuníquese con Emily en [volunemeohiorm@gmail.com](mailto:volunemeohiorm@gmail.com) o contacte a la hermana Juana Mendez.



**Charles D. Slone – Funeral Director**  
13115 Lorain Avenue ♦ Cleveland, OH 44111

**Margarita Claudio – Hispanic Liaison**

**When You Need Us, We'll Be There.**



*Serving our communities  
with five locations*

Craciun Berry Funeral Home Cleveland  
Craciun Funeral Home Middleburg Heights  
Holick Craciun Funeral Home Westlake  
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland  
Fairview Park

**216-281-7300**



Movimiento Juan XXIII

**Retiro  
Parroquiales  
Amor – Entrega –  
Sacrificio**

Reuniones los Miércoles a las 7pm en el cuarto de Asamblea

**Comunicarse con Pablo  
Molina al 216-325-2108**

**All weather builders & remodeling LLC**

Licensed – Bonded – Insured  
Commercial – Residential  
General contractor  
for all improvement needs  
3181 West 139<sup>th</sup> St  
Cleveland, Ohio 44111  
(440) 258-8639

[allweatherbuilders\\_remodeling@yahoo.com](mailto:allweatherbuilders_remodeling@yahoo.com)  
Pedro Fuentes - President

**JM Flooring**

7511 W. 130<sup>th</sup> Street  
Parma Ohio 44130  
216-647-9608

Contact: Jason Martinez  
Installation of  
Floor and Carpet  
for Commerical Services



*Renovación Católica  
Carismática*

Círculos de Oración  
Jueves a las 6:30pm  
Cuarto de Asamblea

**Alabanzas, Enseñanzas y  
Oración de Intercesión**

**Información:  
Pedro Fuentes al 440-258-  
8639**

**Requirements to be a godparent for a baptism**

- Godparents must be at least 16 years of age
- Godparent must be a practicing Catholic who has received all the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation, and Holy Eucharist).
- A godparent leads a life in harmony with the faith, e.g. be a valid Catholic marriage or not engaged in cohabitation.
- A godparent instructs the child in the faith, especially if the parents failed in this duty. (Sacrament Preparation Handbook for Catechists, CDC 2013.)

**¿Requisitos para ser padrino (madrina) de un bautismo?**

- Los padrinos deben tener al menos 16 años.
- Un padrino debe ser un católico practicante de su fe que haya recibido todos los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Santa Eucaristía).
- Un padrino lleva una vida en armonía con la fe, por ejemplo, ser un matrimonio Católico válido y no participar en la cohabitación.
- Un padrino instruye al niño en la fe, especialmente si los padres fracasaron en este deber.

**GET FORMED NOW!**

It's EASY and FREE to Register!

- Go to [www.smarcangel.formed.org](http://www.smarcangel.formed.org)
- Click "Register" and enter your name, email address, and desired password.
- You're already to access the inspiring and engaging content on FORMED!

**FORMED**

\*\*\*FORMED... ¡Descubre el mejor contenido católico en un mismo lugar, para explorar, inspirar y crecer en tu fe!

¡Inscripción FACIL y GRATUITA!

- Vaya a [www.smarcangel.formed.org](http://www.smarcangel.formed.org)
- Presione "Register" e ingrese su nombre, correo electrónico y una contraseña
- ¡Ahora ya tiene acceso a todo el contenido inspirador que le ofrece FORMED!



***Banns of Matrimony for Luke Maldonado and Ashley Serrano***

***Why wedding banns are mentioned?***

The purpose of banns is to enable anyone to raise any canonical or civil legal impediment to the marriage, to prevent marriages that are invalid.

**¿Porque se mencionan las amonestaciones de bodas?**

El propósito de amonestaciones es permitir que cualquier persona plantee cualquier impedimento jurídico canónico o civil para el matrimonio, a fin de prevenir que los matrimonios que no sean válidos.